



African Biblical Theology, Commentaries, Hermeneutics, & Homiletics

A Bibliography

compiled by

Joshua Robert Barron

revised 10 July 2022

NB: *The main body of this bibliography is specifically concerned with contexts on the African continent, including issues of Bible translation. Texts specifically related African/Black American contexts are listed separately, starting on p. 19. This bibliography is limited to monographs and edited volumes.*

See also:

Toren, Benno van den, Elizabeth W. Mburu, and Samuel K. Bussey. "Biblical Hermeneutics." vIn *The Bibliographical Encyclopaedia of African Theology*, January 2021. [An Annotated Bibliography of key articles, chapters, and monographs]
<https://african.theologyworldwide.com/encyclopaedia-bible-in-africa/biblical-hermeneutics>.

Abe, Gabriel Oyedele. *Yahwism Tradition vis-a-vis African Culture: The Nigerian Milieu*. Inaugural Lecture Series 1. Akungba-Akoko, Nigeria: Adekunle Ajasin University, 2004.

Aboagye-Mensah, Robert. *Dynamics of Preaching the Word: God Still Speaks*. Accra, Ghana: Adwinsa Publication, 2011.

Abogunrin, S.O. *Decolonization of Biblical Interpretation in Africa*. Ibadan: Nigerian Association for Biblical Studies, 2005.

Abogunrin, S. O., J. O. Akao, D. O. Akintunde, and G. N. Toryough, eds. *Biblical Studies and Women Issue in Africa*. Ibadan: NABIS (Nigerian Association for Biblical Studies), 2003.

- Abrahams, S. [Samuel] P., J. [Jeremy] Punt, and D. T. Williams, eds. *Theology on the Tyume*. Alice, South Africa: Lovedale Press, 1997.
- Adamo, David Tuesday. *Africa and the Africans in the New Testament*. University Press of America, 2006.
- Adamo, David T. [Tuesday]. *Africa and the Africans in the Old Testament*. Christian Universities Press, 1998 / Wipf & Stock, 2001.
- Adamo, David Tuesday, ed. *Biblical Interpretation in African Perspective*. University Press of America, 2006.
- Adamo, David Tuesday. *Decolonizing African Biblical Studies*. Abraka, Delta State, Nigeria: Delta State University, 2004.
- Adamo, David Tuesday. *Explorations in African Biblical Studies*. Wipf and Stock, 2001.
- Adamo, David Tuesday. *Reading and Interpreting the Bible in African Indigenous Churches*. Wipf and Stock, 2001.
- Adewuya, J. Ayodeji. *Holiness and Community in 2 Cor 6:14–7:1: Paul's View of Communal Holiness in the Corinthian Correspondence*. Studies in Biblical Literature 40. Peter Lang, 2001.
- Adeyemi, Femi. *The New Covenant Torah in Jeremiah and the Law of Christ in Paul*. Foreword by Roy B. Zuck. Studies in Biblical Literature 94. Peter Lang, 2006.
- Adeyemo, Tokunboh, ed. *Africa Bible Commentary: A One-Volume Commentary Written by 70 African Scholars*. Forewords by John R. Stott and Robert K. Aboagye-Mensah. Zondervan Academic / Langham Publishing, 2006, 2010.
- Adeyemo, Tokunboh, ed. *Comentário Bíblico Africano: Um comentário em um volume escrito por 70 eruditos africanos*. Prefácio de John R. Stott e Robert K. Aboagye-Mensah. Mundo Cristao / Langham Publishing, 2010. [Português]
- Adeyemo, Tokunboh, ed. *Commentaire biblique contemporain: Un commentaire en un seul volume écrit par 70 théologiens africains*. Prefaces de Benjamin Boni et Isaac Zokoué. Éditions Farel / Langham Publishing, 2008. [Français]
- Adeyemo, Tokunboh, ed. *Sharbin Littafi Mai Tsarki Don Afirka: Sharbi cikin Littafi Daya wanda Kwararrun Masana 'Yan Afirka Saba'in skua Rubuta*. Gabatarwa daga John R. Stott da Robert K. Aboagye-Mensah. Africa Christian Textbooks, 2019. [Hausa]
- Adeyemo, Tokunboh, ed. *Ufafanuzi wa Biblia Katika Mazingira na Utamaduni wa Kiafrika: Juzuu Moja la Ufafanuzi Kimeandikwa na wasomi 70 wa Afrika*. Dibaji zimeandikwa na John R. Stott na Robert K. Aboagye-Mensah. Nairobi: Word Alive Publishers, 2010. [KiSwahili]
- Adeyemo, Tokunboh and Andriatsimalomanarivo Solomon, eds. *Hevitenin'ny Baiboly: Hevitenin'ny Baiboly manontolo, nosoratana teolojiana 70 mianaka avy aty amin'ny faritr'i Afrika*. Atolotr'i Sa Grâce Mgr Rabenirina Rémy sy Dr. Rabemanantsoa Noel. Langham Global Library, 2014. [Malagasy]
- (NB: Dr. Andriatsimalomanarivo Solomon is also known as Dr Solomon Andria.)

- Africa Study Bible: New Living Translation*. Edited by John Jusu. Oasis International / Tyndale House Publishers, 2017.
- Ahoua, Raymond. *The Transference of the Three Mediating Institutions of Salvation from Caiaphas to Jesus: A Study of Jn 11:45–54 in the Light of the Akan Myth Crossing the River*. European University Studies, Series 23, Vol. 853. Peter Lang, 2008.
- Aidoo, Mark S. *Shame in the Individual Lament Psalms and African Spirituality*. African Theological Studies / Etudes Théologiques Africaines 12. Edited by Gerhard Droesser, Esther Hornung and Frédéric Fungula Kwilu. Peter Lang, 2017.
- Ajibade, Ezekiel A. *Expository Preaching in Africa: Engaging Orality for Effective Proclamation*. HippoBooks, 2021.
- Akao, John O. *A History of Early Israel*. Ibadan, Nigeria: Sam Bookman Publishers, 1999.
- Akao, John O. *Introduction to biblical Hebrew*. Ibadan, Nigeria: Heinemann Educational Books, 1999.
- Akoto-Abutiate, [Durable] Dorothy. *African Theology/ies: A Contemporary Mosaical Approach*. AuthorHouse, 2014.
- Akoto-Abutiate, Dorothy. *Proverbs and the African Tree of Life: Grafting Biblical Proverbs on to Ghanaian Eve Folk Proverbs*. Studies in Systematic Theology 16. Brill, 2014.
- Akpunonu, Peter Damian. *The Overture of the Book of Consolations (Isaiah 40:1–11)*. Peter Lang, 2004.
- Akpunonu, Peter Damiaan. *The Vine, Israel, and the Church*. Studies in Biblical Literature 51. Peter Lang, 2004.
- Alehegne, Mersha. *The Ethiopian Commentary on the Book of Genesis: Critical Edition and Translation*. Harrassowitz Verlag, 2011.
- Alfredo, Justino Manuel. *The Book of Ruth from a Lomwe Perspective: HESED and IKHARARI*. Bible in Africa Studies (BiAS) 11. University of Bamberg Press, 2013.
- Amewowo, Wynnand. *The Bible in the New Evangelization in Africa: Acts of the First Panafrikan Biblical Apostolate Seminar, Karen-Nairobi, Kenya, 17–25th January 1990*. Nairobi: Catholic Biblical Centre for Africa and Madagascar, 1990.
- Amevenku, Frederick Mawusi and Isaac Boaheng. *Biblical Exegesis in African Context*. Philosophy of Religion. Series in Vernon Press, 2021.
- An, Keon-Sang. *An Ethiopian Reading of the Bible: Biblical Interpretation of the Ethiopian Orthodox Tewahedo Church*. Foreword by William A. Dyrness. Preface by Joel B. Green. American Society of Missiology Monograph Series 25. Pickwick Publications, 2015.
- Anagwo, Emmanuel Chinedu. *Celebration of the Word of God: A Liturgical Enquiry*. African Theological Studies / Etudes Théologiques Africaines 21. Edited By Gerhard Droesser, Esther Hornung and Frédéric Fungula Kwilu. Peter Lang, 2020.
- Andria, Solomon. *Romains*. Collection Commentaires Bibliques Contemporaines. LivresHippo, 2013.

- Andria, Solomon. *Romans*. Africa Bible Commentary Series. HippoBooks / Zondervan, 2012; Nairobi: Word Alive, 2012.
- (NB: Dr Solomon Andria is also known as Andriatsimalomananarivo Solomon.)
- Anshiso, Bekele Deboch. *Jesus's Identification with the Marginalized and the Liminal: The Messianic Identity in Mark*. Langham Monographs, 2018.
- Antonio, Edward P., ed. *Inculturation and Postcolonial Discourse in African Theology*. Society and Politics in Africa. Peter Lang, 2006.
- Asale, Bruk Ayele. *1 Enoch as Christian Scripture: A Study in the Reception and Appropriation of 1 Enoch in Jude and the Ethiopian Orthodox Tewahedo Canon*. Foreword by Loren T. Stuckenbruck. Pickwick Publications, 2020.
- Asamoah-Gyadu, J. Kwabena. *Holy Spirit Our Comforter: An Exercise in Homiletic Pneumatology*. Accra, Ghana: Step Books, 2017.
- Assefa, Daniel. *L'apocalypse des animaux (1 Hen 85-90): une propagande militaire?: approches narrative, historico-critique, perspectives théologiques*. Supplements to the Journal for the study of Judaism, 120. Brill, 2007.
- Atal Sa Angang, Dosithée, P. Buetubela Balembo, Laurent Monsengwo Pasinya, and J. Nyeme Tese, eds. *Christianisme et identité africaine: point de vue exégétique: actes du 1er Congrès des Biblistes Africains, Kinshasa, 26-30 décembre 1978*. Journées bibliques africaines. Kinshasa: Faculté de Théologie Catholique de Kinshasa, 1980.
- Austnaberg, Hans. *Improving Preaching by Listening to Listeners: Sunday Service Preaching in the Malagasy Lutheran Church*. Bible and Theology in Africa 15. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2012.
- Banda-Fiedler, Rachel Nyagondwe, Klaus Fiedler, and Johannes W. Hofmeyr. *African Feminist Hermeneutics: An Evangelical Reflection*. Mzuzu, Malawi: Mzuni Press, 2016.
- Bediwegi, E. Ung'eyowun. *La vocation du Prophète des nations: Une lecture africaine de Jr 1,4–19*. Kinshasha: Éditions Le Sénéve, 2003.
- Berman, Sidney K. *Analysing the Frames of a Bible: The Case of the Setswana Translations of the Book of Ruth*. Bible in Africa Studies (BIAS) 16. University of Bamberg Press, 2014.
- Biwul, Joel K. T. *Expository Preaching in Africa*. Africa Christian Textbooks, 2019.
- Biwul, Joel K. T. *Preaching the Scriptures*. HippoBooks, 2018.
- Biwul, Joel K. T. *A Theological Examination of Symbolism in Ezekiel with Emphasis on the Shepherd Metaphor*. Langham Monographs, 2013.
- Boaheng, Isaac. *A Handbook for African Mother-Tongue Bible Translators*. Foreword by Aloo O. Mojola. Introduction by John D. K. Ekem. Series in Language and Linguistics. Vernon Press, 2021.
- Boesak, Allan A. *Comfort and Protest: The Apocalypse from a South African Perspective*. Westminster John Knox, 1987; reprint: Wipf & Stock 2015.

- Burden, Jasper J. *The Old Testament in the Context of Africa*. Pretoria, South Africa: C. B. Powell-Bybelsentrum, 1982.
- Byamungu, Gosbert. *Stronger than Death: Reading David's Rise for Third Millennium*. Pontificia Universitas Urbaniana: Varia 59. Rome: Urbaniana university Press, 1996.
- Carter, Jason Alan. *Inside the Whirlwind: The Book of Job through African Eyes*. Foreword by Andrew F. Walls. African Christian Studies Series 15. Pickwick Publications 2014.
- Chipao, Lawrence J. H. *Basics for Bible Interpretation: Biblical Hermeneutics*. Mzuzu, Malawi: Luviri Press, 2017.
- Choge, Emily Jeptepkeny. *An Ethic of Hospitality: The Pilgrim Motif in Hebrews and the Refugee Problem in Kenya*. Foreword by William Dyrness. Contrapuntal Readings of the Bible in World Christianity 6. Pickwick Publications, 2020.
- Cowley, Roger W. *Ethiopian Biblical Interpretation: A study in exegetical traditions and hermeneutics*. University of Cambridge Oriental Publications 38. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
- Cowley, Roger W. *The Traditional Interpretation of the Apocalypse of St John in the Ethiopian Orthodox Church*. University of Cambridge Oriental Publications 33. Cambridge University Press, 1983; reprint, 2014.
- Darko, Daniel K. *Against Principalities and Powers: Spiritual Beings in Relation to Communal Identity and the Moral Discourse of Ephesians*. HippoBooks, 2020.
- Dickson, Kwesi A. *The story of the early Church as found in the Acts of the Apostles*. Darton, Longman and Todd, 1976.
- Dickson, Kwesi A. and Paul Ellingworth, eds. *Biblical Revelation and African Beliefs*. Lutterworth Press, 1969.
- An expanded edition was published in French, which includes summaries of the discussions that took place at the Consultation where the chapters were first presented as papers:
- Dickson, Kwesi A. and Paul Ellingworth, eds. *Pour une theologie africaine*. Youndé, Cameroon: Editions CLE, 1969.
- de Witt, Hans and Gerald O. West, eds. *African and European Readers of the Bible in Dialogue: In Quest of a Shared Meaning*. Pietermaritzburg, South Africa: Cluster Publications, 2009.
- Previously published: in 2008 by Brill in their Studies of Religion in Africa series, vol. 32.
- Dube, Musa W. *Other Ways of Reading: African Women and the Bible*. SBL – Global Perspectives of Biblical Scholarship 7. Society of Biblical Literature / WCC, 2001.
- Dube, Musa W. *Postcolonial Feminist Interpretation of the Bible*. Chalice Press, 2000.
- Dube, Musa W., Andrew Mūtūa Mbuvi, and Dora R. Mbuwayesango, eds. *Postcolonial Perspectives in African Biblical Interpretations*. Global Perspectives on Biblical Scholarship 13. Society of Biblical Literature, 2013.

- Dube, Zorodzai, Loreen Maseno-Ouma, and Elia Shabani Mlilo, eds. *The Bible and Sociological Contours: Some African Perspectives. Festschrift for Professor Halvor Moxnes*. Bible and Theology in Africa 26. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2018.
- Dube, Zorodzai. *Jesus, The Best Capernaum Folk-Healer: Mark's Aretalogy of Jesus in the Healing Stories*. Pickwick Publications, 2020.
- Dube, Zorodzai. *Storytelling in Times of Violence in Zimbabwe: Hearing the Exorcism Stories in Zimbabwe and in Mark*. Pickwick Publications, 2013.
- Dube, Zorodzai, ed. *Healer: Reception of Jesus as healer during Early Christianity and Today*. HTS Religion & Society Series 9. Cape Town: Aosis, 2020.
- Ekem, John D. K. *New Testament Concepts of Atonement in an African Pluralistic Setting*. Accra, Ghana: SonLife Press, 2005.
- Ekem, John D. K. *Priesthood in Context: A Study of Priesthood in Some Christian and Primal Communities of Ghana, and Its Relevance for Mother-Tongue Biblical Interpretation*. 3rd revised edition. Accra, Ghana: SonLife Press, 2009.
- Elness-Hanson, Beth E. *Generational Curses in the Pentateuch: An American and Maasai Intercultural Analysis*. Bible and Theology in Africa 24. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2017.
- Farag, Lois. [*St. Cyril of Alexandria, A New Testament Exegete*](#). Gorgias Studies in Early Christianity and Patristics. Gorgias Press, 2007.
- NB:** The embedded link points to an open-access PDF of the book.
- Faye, Anne-Béatrice, Ngengi Albert Mundeke, Patrick Fabien, Raymond Ahoua, y Roger Wawa. *Visión africana de las mujeres de la Biblia*. Cuadernos Bíblicos 176. Editorial Verbo Divino, 2017.
- Firsching, Henrike. *Apples of Gold in Settings of Silver is a Word Spoken at the Right Time: The Translation of Biblical Metaphors in Hausa and Swahili*. Beiträge zur Afrikaforschung 78. Lit Verlag, 2017.
- Folarin, George O. *The Gospel of John in African Perspective*. Ilorin, Nigeria: His Love Publishers, 2001.
- Forslund, Eskil. *The word of God in Ethiopian tongues: rhetorical features in the preaching of the Ethiopian Evangelical Church Mekane Yesus*. Studia Missionalia Upsaliensia 58. Uppsala, Sweden: Svenska institutet för missionsforskning, 1993.
- Forster, Dion Angus. "The (im)possibility of Forgiveness? An Empirical Intercultural Bible Reading of Matthew 18:15–35." PhD Dissertation. Radboud University, 2017. Published in the Beyers Naudé Centre Series on Public Theology. Cape Town: Sun Press, 2017.
- [NB:** A revised edition, also part of the Beyers Naudé Centre Series on Public Theology, was published by Wipf & Stock, 2019.]
- Gambo, David N. *Spirit-Empowered Witness: A Lukan Theology of Preaching*. Langham Monographs, 2022.
- Gampiot, Aurélien Mokoko. *Kimbanguism: An African understanding of the Bible*. Trans. Cécile Coquet-Mokoko. Signifying (on) Scriptures. The Pennsylvania State University Press, 2017.

- Getui, Mary, Knut Holter, and Victor Zinkurature, eds. *Interpreting the Old Testament in Africa*. Nairobi: Acton Publishers, 2001.
- republished as: *Interpreting the Old Testament in Africa: Papers from the International Symposium on Africa and the Old Testament in Nairobi, October 1999*. Bible and Theology in Africa 2. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2001, 2012.
- Getui, Mary N., Samuel Tinyiko Maluleke, and Justin S. Ukpog, eds. *Interpreting the New Testament in Africa*. Nairobi: Acton Publishers, 2001.
- Goba, Bonganjalo. *An Agenda for Black Theology: Hermeneutics for Social Change*. Johannesburg: Skotaville Publishers, 1988.
- Golka, Friedmann W. *The Leopard's Spots: Biblical and African Wisdom in Proverbs*. Edinburgh: T&T Clark, 1993.
- Golka, Friedmann W. *Die Flecken des Leoparden: Biblische und afrikanische Weisheit im Sprichwort*. Arbeiten zur Theologie 78. Stuttgart: Calwer Verlag, 1994.
- Gunda, Masiwa Ragies. *On the Public Role of the Bible in Zimbabwe*. Bamberg, Germany: University of Bamberg Press, 2015.
- Gunda, Masiwa Ragies and Joachim Kügler, eds. *The Bible and Politics in Africa*. Bamberg, Germany: University of Bamberg Press, 2012.
- Gwamna, J. D., A. O. Dada, and Hope Amolo, eds. *The Present State and the Future of Biblical Studies in Africa: Essays in honour of Samuel Oyinloye Abogunrin*. Ibadan, Nigeria: NABIS (Nigerian Association for Biblical Studies) / Zenith BookHouse, 2017.
- Habarurema, Viateur. *Christian Generosity According to 2 Corinthians 8-9: Its Exegesis Reception and Interpretation Today in Dialogue with the Prosperity Gospel in Sub-Saharan Africa*. Langham Monographs, 2017.
- Heliso, Desta. *Pistis and the Righteous One: A Study of Romans 1:17 against the Background of Scripture and Second Temple Jewish Literature*. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament 235. Mohr Siebeck, 2007.
- Himbaza, Innocent. *Le Décalogue et l'histoire du texte : Études des formes textuelles du Décalogue et leur implications dans l'histoire du texte de l'Ancien Testament*. Orbis Biblicus et Orientalis 2007. Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht; Fribourg : Academic Press, 2004.
- Himbaza, Innocent. *Transmettre la Bible: Une critique exégétique de la traduction de l'AT: le cas du Rwanda*. Rome: Urbaniana University Press, 2001.
- Hock, Klaus, ed. *The Power of Interpretation: Conflicting Discourses on New Forms of African Christianity*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2017.
- Holter, Knut, ed. *Contextualized Old Testament Scholarship in Africa*. Nairobi: Acton, 2008.
- Holter, Knut, ed. *Interpreting Classical Religious Texts in Contemporary Africa*. Nairobi: Acton Publishers, 2007.

- Holter, Knut. *La recherche en Ancien Testament dans le contexte africain*. Yaoundé, Cameroon: Éditions CLÉ, 2012.
- Holter, Knut, ed. *Let my People Stay! Researching the Old Testament in Africa*. Report from a Research Project on Africanization of Old Testament Studies. Nairobi: Acton Publishers, 2006.
- Holter, Knut. *Old Testament Research for Africa: A Critical Analysis and Annotated Bibliography of African Old Testament Dissertations, 1967-2000*. Bible and Theology in Africa 3. Peter Lang, 2002.
- Holter, Knut. *Tropical Africa and the Old Testament: A Select and Annotated Bibliography*. Bibliography Series 6. University of Oslo, Faculty of Theology, 1996.
- Holter, Knut, ed. *Yahweh in Africa: Essays on Africa and the Old Testament*. Bible and Theology in Africa 1. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2000.
- Holter, Knut and Lemburis Justo, ed. *Maasai Encounters with the Bible*. Nairobi: Acton Publishers, 2020.
- NB: In addition to the editors, contributors include Jesse N. K. Mugambi, Hoyce Jacob Limo-Mbowe, Zephania Shila Nkesela, Suzana Sitayo, Gerrie Snyman, Beth Elness-Hanson
- Hyun, KeumJu Jewel and Diphus C. Chemorion, eds. *The Quest for Gender Equity in Leadership: Biblical Teachings on Gender Equity and Illustrations of Transformation in Africa*. Foreword by Joseph D. Galgalo. HPAS / House of Prisca and Aquila Series. Wipf and Stock, 2016.
- Idowu, E. Bọlaji. *Job: A Meditation on the Problem of Suffering*. Ibadan, Nigeria: Daystar Press, 1960.
- Ihenacho, David Asonye. *The Community of Eternal Life: The Study of the Meaning of Life for the Johannine Community*. UPA, 2000.
- Iroegbu, Adolphus. “Let Justice Roll Down like Waters”: *An Exegetical and Pragmatic Study of Amos’ Critique of Social Injustice and Its Cruciality in the Contemporary Nigerian Context*. THEOS — Studienreihe Theologische Forschungsergebnisse 79. Verlag Dr. Kovač, 2017.
- Jimoh, John. *The Prophecy of Hananiah in Jeremiah 28: A Study among Christians in Abuja, Nigeria*. African Theological Studies / Etudes Theologiques Africaines 17. Edited By Gerhard Droesser, Esther Hornung and Frédéric Fungula Kwilu. Peter Lang, 2020.
- John, Helen C. *Biblical Interpretation and African Traditional Religion: Cross-Cultural and Community Readings in Owamboland, Namibia*. Biblical Interpretation Series 176. Brill, 2019.
- Johnson, Solomon T. *Batum Yalla Word of God: The Centrality of Scripture in the Life of the Church*. Nairobi: Church of the Province of Kenya, 1993.
- Jonker, Louis C., and Douglas G. Lawrie, eds. *Fishing for Jonah (anew): Various approaches to Biblical interpretation*. Study Guides in Religion and Theology 7. Stellenbosch: Sun Press, 2005.
- Joshua, Nathan Nzyoka. *Benefaction and Patronage in Leadership: A Socio-Historical Exegesis of the Pastoral Epistles*. Langham Monographs, 2018.
- Joubert, Stephan J. *Echoes of Charis Paul’s Contextual Reflections on Salvation*. Theology in Africa 2. LIT Verlag, 2015.

- John, Helen C. *Biblical Interpretation and African Traditional Religion: Cross-Cultural and Community Readings in Owamboland, Namibia*. Biblical Interpretation Series. Brill, 2019.
- Johnson, Solomon T. *Batum Yalla Word of God: The Centrality of Scripture in the Life of the Church*. Nairobi: Church of the Province of Kenya, 1993.
- Kabasele Mukenge, A. (André). *La Parole se fait chair et sang: Lectures de la Bible dans le contexte africain*. Bible et Pastorale 2. Kinshasa : Médiaspaul, 2003.
- Kabasele Mukenge, André. *L'unité littéraire du livre de Baruch*. Paris: J. Gabalda et C^{ie}, 1998.
- Kahl, Werner. *Jesus als Lebensretter: westafrikanische Bibelinterpretationen und ihre Relevanz für die neutestamentliche Wissenschaft*. Neutestamentliche Studien zur kontextuellen Exegese / New Testament Studies in Contextual Exegesis 2. Peter Lang, 2007.
- Kalugila, Leonidas. *Historia ya Israeli*. Dodoma, Tanzania: Central Tanganyika Press, 1998.
- Kalugila, Leonidas. *Vitabu vya Agano la Kale*. Soni, Tanzania: Vuga Press, 1979.
- Kalugila, Leonidas. *Utangulizi wa Theologojia ya Agano la Kale*. Dodoma, Tanzania: Central Tanganyika Press, 1991.
- Kanyoro, Musimbi R. A. *Introducing Feminist Cultural Hermeneutics: An African Perspective*. Introductions in feminist theology. Pilgrim Press, 2002.
- Karura, Mwaniki. *Catalyzing Reader-Response to the Oral Gospel: A Rhetorical Analysis of the Markan Text's Convincing and Convicting Devices*. Langham Monographs, 2020.
- Katembo, Fabrice S. *The Mystery of the Church: Applying Paul's Ecclesiology in Africa*. HippoBooks, 2020.
- Katho, Robert Bungishabaku. *Jeremiah and Lamentations*. Africa Bible Commentary Series. Nairobi: Word Alive; HippoBooks / Zondervan, 2011.
- Katho, Robert Bungishabaku. *Jérémie & Lamentations*. Collection Commentaires Bibliques Contemporaines. LivresHippo, 2017.
- Katho, [Robert] Bungishabaku. *Reading Jeremiah in Africa: Biblical Essays in Sociopolitical Imagination*. HippoBooks, 2021.
- Kiboko, J. Kabamba. *Divining the Woman of Endor: African Culture, Postcolonial Hermeneutics, and the Politics of Biblical Translation*. The Library of Hebrew Bible / Old Testament Studies. T&T Clark, 2018.
- Kimilike, Lechion Peter. *Poverty in the Book of Proverbs: An African Transformational Hermeneutic of Proverbs on Poverty*. Bible and Theology in Africa 7. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2008.
- Kinoti, Hannah W. and John Mary Waliggo. *The Bible in African Christianity: Essays in Biblical Theology*. African Christianity series. Nairobi: Acton Publishers, 1997.
- Kĩnyua, Johnson Kĩriakũ. *Introducing Ordinary African Reader's Hermeneutics: A Case Study of the Agĩkũyũ Encounter with the Bible*. Religions and Discourse 54. Peter Lang, 2011.

- Koudougouéret, David. *Poétique et traduction biblique : Le récit de la Genèse dans le système littéraire Sango*. CMWS Publications 92. University of Leiden, 2000.
- Koulagna, Jean. *Dire l'histoire dans la bible hébraïque : Perspectives exégétiques et herméneutiques*. Stavanger : Misjonshøgskolen, 2010.
- Koulagna, Jean. *La Torah sous l'arbre : L'oralité dans les plus anciennes sources du livre de la Genèse*. LivresHippo, 2022.
- Kügler, Joachim, Rosinah Gabaitse, and Johanna Stiebert, eds. *The Bible and Gender Troubles in Africa*. Bible in Africa Studies (BiAS) 22. University of Bamberg Press, 2019.
- Kügler, Joachim, and Masiwa Ragies Gunda, eds. *From Text to Practice: The role of the Bible in daily living of African people today*. 2nd edition. Bible in Africa Studies (BiAS) 4. University of Bamberg Press, 2013.
- Kunene, Musa Victor Mdabuleni. *Communal Holiness in the Gospel of John: The Vine Metaphor as a Test Case with Lessons from African Hospitality and Trinitarian Theology*. Langham Monographs, 2012.
- Kurewa, John Wesley Zwomunondiita. *Biblical Proclamation for Africa Today*. Abingdon Press, 1995.
- Kurewa, John Wesley Zwomunondiita. *Preaching & Cultural Identity: Proclaiming the Gospel in Africa*. Abingdon Press, 2000.
- Kyomya, Michael. *A Guide to Interpreting Scripture: Context, Harmony, and Application*. HippoBooks, 2010; Zondervan Academic, 2019.
- Lee, Ralph. *Symbolic Interpretations in Ethiopic and Early Syriac Literature*. Peeters, 2017.
- LeMarquand, Grant. *An Issue of Relevance: A Comparative Study of the Story of the Bleeding Woman (Mk 5:25-34; Mt 9:20-22; Lk 8:43-48) in North Atlantic and African Contexts*. Bible and Theology in Africa 5. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2004.
- Loba-Mkole, Jean-Claude. *The Triple Heritage: Gospels in Intercultural Meditations*. 2nd edition. Nairobi, Kenya: WordAlive Publishers, 2012, 2017.
- Loba-Mkole, Jean-Claude and R. E. Wendland, eds. *Interacting with Scriptures in Africa*. Nairobi: Acton Publishing, 2005.
- Loubser, Gysbert M. H. *Paul Cries Freedom in Galatia! On Ethics in the New Creation*. Theology in Africa 6. LIT Verlag, 2017.
- Lova, Elikana Asheri, and Elia Shabani Mligo. *He Descended into Hell: A Christological Study of the Apostles' Creed and Its Implication to Christian Teaching and Preaching in Africa*. Resource Publications, 2015.
- Lufuluabo, F. M. *Valeur des religions africaines selon la Bible et Vatican II*. Kinshasa : Éditions Saint Paul, 1968.
- Lyimo-Mbowe, Hoyce. *Feminist Expositions of the Old Testament in Africa (Tanzania) in the Context of the Office Held by Deborah in Judges 4 and 5*. Logos Verlag, 2015.

- Lyimo-Mbowe, Hoyce Jacob. *Maasai Women and the Old Testament: Towards an Emancipatory Reading*. Bible and Theology in Africa 29. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2020.
- Machingura, Francis. *The Messianic Feeding of the Masses: An Analysis of John 6 in the Context of Messianic Leadership in Post-Colonial Zimbabwe*. Bible in Africa Studies (BiAS) 8. University of Bamberg Press, 2012.
- Maduadichie, Livinus. *A Study of the Johannine Symbol of the Good Shepherd (Jn 10:1-18) with Particular Reference to "Ofo" Symbol in Igbo, Nigeria: A Biblical Inculturation Approach*. New Testament Studies in Contextual Exegesis / Neutestamentliche Studien zur kontextuellen Exegese. Peter Lang, 2019.
- Maimela, Simon, and Adrio Konig, eds. *Initiation into Theology: The Rich Variety of Theology and Hermeneutics*. Pretoria: J. L. van Schaik, 1998.
- Manomi, Dogara Ishaya. *Virtue Ethics in the Letter to Titus: An Inter-disciplinary Interaction between Biblical Ethics and Virtue Ethics Theory with Hermeneutical Reflections from the Perspective of African Ethics*. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament 2. Mohr Siebeck, 2021.
- Masenya, Madipoane. *How Worthy Is the Woman of Worth? Rereading Proverbs 31: 10-31 in African-South Africa*. Bible and Theology in Africa 4. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2004.
- Masenya, Madipoane (Ngwan'a Mphahlele) and Kenneth N. Ngwa, eds. *Navigating African Biblical Hermeneutics: Trends and Themes from Our Pots and Our Calabashes*. Cambridge Scholars Publishing, 2018.
- Mbachu, Hilary. *Cana and Calvary Revisited in the Fourth Gospel Narrative: Mario-Christology in Context*. Deutsche Hochschulschriften 1102. Frankfurt: Hansel-Hohenhausen, 1996.
- Mbiti, John S. *Bible and Theology in African Christianity*. Paddock Lectures. Oxford University Press, 1986.
- Mburu, Elizabeth. *African Hermeneutics*. HippoBooks / Langham Publishing / ACTS, 2019.
- Mburu, Elizabeth W. *Qumran and the Origins of Johannine Language and Symbolism*. Jewish and Christian Texts in Contexts and Related Studies 8. T&T Clark, 2010.
- Mbuvi, Amanda Beckenstein. *Belonging in Genesis: Biblical Israel and the Politics of Identity Formation*. Baylor University Press, 2016.
- Mbuvi, Andrew Mūtūa. *Jude and 2 Peter*. New Covenant Commentary Series. Cascade Books, 2015.
- Mbuvi, Andrew Mūtūa. *Temple, Exile and Identity in 1 Peter*. Library of New Testament Studies 345. T & T Clark, 2007.
- Mbuvi, Andrew M., Musa W. Dube, and Dora Mbuwayesango, eds. *Postcolonial Perspectives in African Biblical Interpretations*. Society of Biblical Literature, 2012.
- Mbewe, Conrad. *Pastoral Preaching: Building a People for God*. Langham Preaching Resources, 2017.
- Michael, Matthew. *Yahweh's Elegant Speeches of the Abrahamic Narratives: A Study of the Stylistics, Characterizations, and Functions of the Divine Speeches in Abrahamic Narratives*. Langham Monographs, 2014.

- Mijoga, Hillary B. P. *Preaching and the Bible in African Churches*. Nairobi: Acton Publishers, 2001.
- Mijoga, Hillary B. P. *Separate but the Same Gospel: Preaching in African Instituted Churches in Southern Malawi*. Blantyre, Malawi: CLAIM, 2000.
- Mligo, Elia Shabani. *Jesus and the Stigmatized: Reading the Gospel of John in a Context of HIV/AIDS–Related Stigmatization in Tanzania*. Pickwick Publications, 2011.
- Mligo, Elia Shabani. *Symbolic Interactionism in the Gospel according to John: A Contextual Study on the Symbolism of Water*. Foreword by Lechion Peter Kimilike. Wipf and Stock, 2014.
- Mojola, Aloo Osotsi. *God Speaks in Our Languages: Over 150 years of Bible translation in Kenya, Tanzania and Uganda*. Nairobi-Dodoma-Kampala: Bible Societies of Kenya, Tanzania and Uganda, 1999, 2000.
- Mojola, Aloo Osotsi. *God Speaks in Our Languages: The Story of Bible Translation in East Africa, from 1844 to 2018*. Nairobi: Tafsiri Printing Press, 2018.
- Mojola, Aloo Osotsi. *God Speaks My Language: A History of Bible Translation in East Africa*. Foreword by Philip A. Noss. HippoBooks, 2020.
- Mojola, Aloo Osotsi. *150 Years of Bible Translation in Kenya, 1844–1994: An Overview and Appraisal*. Nairobi: Bible Society of Kenya, 1996.
- Mosala, Itumeleng Jerry. *Biblical Hermeneutics and Black Theology in South Africa*. Eerdmans, 1989, 1990.
- Moser, Maureen. [*Teacher of Holiness: The Holy Spirit in Origen's Commentary on the Epistle to the Romans*](#). Gorgias Dissertations in Early Christianity 17; Early Christian Studies 4. Gorgias Press, 2005.
- NB: The embedded link points to an open-access PDF of the book.
- Mtshiselwa, Ndikho. *To Whom Belongs the Land?: Leviticus 25 in an African Liberationist Reading*. Bible and Theology in Africa 23. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2018.
- Mtukwa, Gift. *Work and Community in the Thessalonian Correspondence: An African Communal Reading of Paul's Work Exhortations*. Langham Monographs, 2021.
- Mudimbe, V. Y. *Parables and Fables: Exegesis, Textuality, and Politics in Central Africa*. The University of Wisconsin Press, 1991.
- Mugambi, J. N. K. and Johannes A. Smit, eds. *Text and Context in New Testament Hermeneutics*. Nairobi: Acton Publishers, 2004.
- Mukendi, Félix Mutombo. *Herméneutique athée et exégèses modernes. A propos d'un thème capital de la foi chrétienne: Le Fils de l'Homme*. Kinshasa: Ligue pour la lecture de la Bible, 1997.
- Mukenge, André Kabasele. *Lire la bible dans une société en crise : études d'herméneutique interculturelle*. Kinshasa : Médiaspaul, 2007.
- Mukenge, André Kabasele, Jean-Claude Loba-Mkole and Dieudonné P. Aroga Bessong, eds. *Cultural Readings of the Bible in Africa: Quand L'Afrique A'approprié La Bible!* Yaoundé, Cameroon: Éditions CLÉ, 2007.

- Mukonyora, Isabel, James L. Cox, and F. J. Verstraelen, eds. *Rewriting the Bible: The Real Issues*. Gweru, Zimbabwe: Mambo Press, 1993.
- Mundele, Ngengi Albert. *Bildsprache und mündliche Tradition in Deuterjesaja: zur Exegese von Jes 42,6-7 aus afrikanischer Perspektive*. Europäische Hochschulschriften 23. Peter Lang, 2003.
- Mundele, Albert Ngengi. *A Handbook on African Approaches to Biblical Interpretation*. With a Preface by Paulin Poucota. Edited by Sewe-K'Ahenda. Limuru, Kenya: Kolbe Press, 2012.
- Mundele, Ngengi Albert. *Manuel d'approches bibliques en Afrique*. Le Palmier, 2014.
- Muneja, Mussa S. *HIV/AIDS and the Bible in Tanzania: A Contextual Re-Reading of 2 Samuel 13:1–14:33*. Bamberg: University of Bamberg Press, 2012.
- Murphy, C., ed. *The African Bible: The New Testament*. Nairobi: Paulines Publications, 1995.
- Musinguzi, Deusdedit. *The oracle of deliverance for Ebed-Melech, the cushite: An exegetical-theological study of Jer 38,1-13 and 39,15-18*. African Theological Studies / Etudes Théologiques Africaines 22. Edited By Gerhard Droesser, Esther Hornung and Frédéric Fungula Kwilu. Peter Lang, 2020.
- Musolo W'Isuka, Kamuha. *En mission comme le Seigneur*. Goma: Éditions UZIMA TELE, 1999.
- Mtshiselwa, Ndikho. *To Whom Belongs the Land? Leviticus 25 in an African Liberationist Reading*. Bible and Theology in Africa 23. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2018.
- Mwaniki, Lydia. *Gender & Imago Dei: A Postcolonial African Reading of I Corinthians 11:1–16*. Alameda, California: Borderless Press, 2019.
- Naudé, Jacobus A., ed. *The Bible and Its Translations: Colonial and Postcolonial Encounters with the Indigenous*. Acta theologica: Supplementum 12. Stellenbosch, South Africa: SUN Press, 2009.
- Ndayango, Antoine Cilumba Cimbumba. *Wunder, Glaube und Leben bei Johannes: Eine exegetisch-hermeneutische Studie am Beispiel von Joh 3 im Hinblick auf die Inkulturationsaufgabe*. Arbeiten zur Interkulturalität 3. Bonn: Borengässer, 2001.
- Ndlovu, Danisa, Jim Lo, and Grace Holland. *Ephesians and Philippians*. Text-Africa TEE. Nairobi: Evangel, 1998.
- Ndubuisi, Luke. *Paul's Concept of Charisma in 1 Corinthians 12: With Emphasis on Nigerian Charismatic Movement*. Europäische Hochschulschriften: Theologie 765. Peter Lang, 2003.
- Ndwandwe, Nkosinathi, Elijah Mahlangu, and Jan van der Watt, eds. *Reading the Bible in Africa: Experimenting with a Hermeneutic of Contextual Relevance*. Theology in Africa 1. LIT Verlag, 2015.
- Nel, Marius. *An African Pentecostal Hermeneutics: A Distinctive Contribution to Hermeneutics*. Foreword by Daryl Balia. Wipf and Stock, 2018.
- Nel, Marius. *"He Changes Times and Seasons": Narratological-historical investigation of Daniel 1 and 2*. Theology in Africa 8. LIT Verlag, 2017.

- Nel, Marius. *Of that hour and day no one knows – Mark 13 as an apocalypse?* Theology in Africa 3. LIT Verlag, 2014.
- Nel, Marius, Jan G. van der Watt, Fika J. van Rensburg, eds. *The New Testament in the Graeco-Roman World Articles in Honor of Abe Malherbe*. Theology in Africa 4. LIT Verlag, 2015.
- N’Guessan, Noël K. *L’évaluation du ministère pastoral: Une étude à la lumière des Épîtres pastorales (1 et 2 Timothée, Tite)*. Langham Monographs, 2017.
- Ngwa, Kenneth Numfor. *The Hermeneutics of the ‘Happy’ Ending in Job 42:7-17*. Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft 354. De Gruyter, 2005.
- Ngewa, Samuel M. *The Epistles of John: Their Message and Relevance for Today*. A New Covenant Commentary. Cascade Books, 2019.
- Ngewa, Samuel. *Galatians*. Africa Bible Commentary Series. HippoBooks, 2010.
- Ngewa, Samuel, ed. *The Gospel of John: A Commentary for Pastors, Teachers and Preachers*. Nairobi: Evangel, 2003.
- Ngewa, Samuel. *1 & 2 Timothy and Titus*. Africa Bible Commentary Series. HippoBooks, 2009.
- Nhiwatiwa, Eben Kanukayi. *How We Preach: Preaching in the African Context*. African Ministry Series. Discipleship Resources International, 2012.
- Niang, Aliou Cissé. *Faith and Freedom in Galatia and Senegal: The Apostle Paul, Colonists and Sending Gods*. Biblical Interpretation Series 97. Brill, 2009.
- Niccum, Curt. *The Bible in Ethiopia: The Book of Acts*. Ethiopic Manuscripts, Texts, and Studies Series 19. Wipf and Stock, 2014.
- Nkesela, Zephania Shila. *A Maasai Encounter with the Bible: Nomadic Lifestyle as a Hermeneutic Question*. Bible and Theology in Africa 30. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2020.
- Nkesela, Zephania Shila. “A Maasai Encounter with the Bible: Nomadic Lifestyle as a Hermeneutical Question.” PhD Dissertation. VID Specialized University, 2017.
- Nkhoma, Jonathan. *The Use of Fulfilment Quotations in the Gospel According to Matthew*. Kachere Theses 4. Zomba, Malawi: Kachere Series, 2006.
- Ntamushobora, Faustin. *From Trials to Triumphs: The Voice of Habakkuk to the Suffering African Christian*. Foreword by Thomas Finley. Wipf and Stock, 2010.
- Nwachukwu, Mary Sylvia C. *Creation-Covenant Scheme and Justification by Faith: A Canonical Study of the God-Human Drama in the Pentateuch and the Letter to the Romans*. Rome: Gregorian & Biblical Press, 2002.
- Nzambi, Philippe Dinzolele. *Proverbes bibliques et proverbes kongo : Étude comparative de Proverbia 25–29 et de quelques proverbes kongo*. Religionswissenschaft 5. Peter Lang, 1992.
- Obielosi, Dominic Chukwunonso. *Servant of God in John*. European University Studies, Series 23, Vol. 878. Peter Lang, 2008.

- Obinwa, Ignatius M. C. *Yahweh My Refuge: A Critical Analysis of Psalm 71*. Europäische Hochschulschriften: Theologie 839. Peter Lang, 2006.
- Oduyoye, Modupe. *The Alphabetical Psalms: Systematic Instruction for a Life of Faith and Trust*. Ibadan, Nigeria: Sefer Books, 1995.
- Oduyoye, Modupe. *Le-mah sabach-tha-niy?: Lament and Entreaty in the Psalms*. Ibadan, Nigeria: Sefer Books, 1995.
- Oduyoye, Modupe. *The Longest Psalm: The Prayers of a Student of Moral Instruction*. Ibadan, Nigeria: Sefer Books, 1994.
- Oduyoye, Modupe. *The Psalms of Satan*. Ibadan, Nigeria: Sefer Books, 1997.
- Oduyoye, Modupe. *The Sons of the Gods and the Daughters of Men: An Afro-Asiatic Interpretation of Genesis 1–11*. Ibadan, Nigeria: Sefer, 1998. Orbis Books, 1984 / Wipf and Stock, 2015.
- Okode, Enoch O. *Christ the Gift and the Giver: Paul's Portrait of Jesus as the Supreme Royal Benefactor in Romans 5:1–11*. Foreword by Joshua W. Jipp. Pickwick Publications, 2022.
- Okoye, James Chukwuma. *Israel and the Nations: A Mission Theology of the Old Testament*. Orbis, 2006.
- Okure, Teresa. *The Johannine Approach to Mission: A Contextual Study of John 4:1–42*. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. Mohr Siebek, 1988.
- Okure, Teresa, ed. *To Cast Fire upon the Earth: Bible and Mission Collaborating in Today's Multicultural Global Context*. Pietermaritzburg, South Africa: Cluster, 2000.
- Onyenali, Rowland. *The Trilogy of Parables in Mt 21:28–22:14: From a Matthean Perspective*. African Theological Studies / Etudes Théologiques Africaines 3. Edited by Gerhard Droesser, Esther Hornung and Frédéric Fungula Kwilu. Peter Lang, 2013.
- Osei-Bonsu, Joseph. *The Inculturation of Christianity in Africa: Antecedents and Guidelines from the New Testament and the Early Church*. New Testament Studies in Contextual Exegesis / Neutestamentliche Studien zur kontextuellen Exegese 1. Peter Lang, 2005.
- Ossom-Batsa, George. *The Institution of the Eucharist in the Gospel of Mark: A Study of the Function of Mark 14,22–25 within the Gospel Narrative*. European University Studies: Theology / Europäische Hochschulschriften: Theologie / Publications universitaires européennes: Théologie, Series XXIII, Volume 727. Peter Lang, 2001.
- Otabil, Mensa. *Beyond the Rivers of Ethiopia: A Biblical Revelation On God's Purpose For The Black Race*. Pneuma Life Publishing, 1993.
- Ottuh, John Arierhi. *Towards Ethnic Liberation Theology in Nigeria: A Polemic in a New Testament Perspective*. Cambridge Scholars Publishing, 2018.
[Includes exegesis of Galatians 3:26–29]
- Page, Hugh R., Jr., Randall C. Bailey, Valerie Bridgeman, Stacy Davis, Cheryl Kirk-Duggan, Madipoane Masenya, Nathaniel Samuel Murrell, and Rodney S. Sadler, Jr., eds. *The Africana Bible: Reading Israel's Scriptures from Africa and the African Diaspora*. Fortress Press, 2009.

- Palmer, Timothy. *Biblical Exegesis Handbook*. Bukuru, Nigeria: Africa Christian Textbooks (ACTS), 2013.
- Palmer, Timothy. *A Theology of the Old Testament*. Bukuru, Nigeria: Africa Christian Textbooks (ACTS), 2011.
- Pasinya, L. Monsengwo. *La notion de nomos dans le Pentateuque grec*. Analecta Biblica 52 / Recherces Africaines de Théologie 5. Rome : Biblical Institute Press, 1973.
- Persson, Janet. *In Our Own Languages: The Story of Bible Translation in Sudan*. Nairobi: Paulines, 1997.
- Petzer, J. H., and P. J. Hartin, eds. *A South African Perspective on the New Testament: Essays by South African New Testament Scholars Presented to Bruce Manning Metzger during His Visit to South Africa in 1985*. Brill, 1986.
- Philemon, Leulsege. *Pneumatic Hermeneutics: The Role of the Holy Spirit in the Theological Interpretation of Scripture*. CPT Press, 2019.
- Pieterse, W., and M. Yele, eds. *The Book of Ruth: A Translation in English and Pidgin with Clarifying Notes and Articles*. Kumba, Cameroon: Presbyterian Theological Seminary, 2005.
- Pobee, John S. *Persecution and Martyrdom in the Theology of Paul*. JSNT 6. Bloomsbury, 1985.
- Pobee, John S. [Samuel]. *Who are the Poor? Beatitudes as a Call to Community*. WCC Publications, 1998.
- Pobee, John S., and Bärbel von Wartenberg-Potter, eds. *New Eyes for Reading: Biblical and Theological Reflections by Women from the Third World*. Claretian Publications, 1987.
- Poucota, Paulin. *La Bible en terres d'Afrique : quelle est la fécondité de la parole de Dieu ?* Paris : Éditions de l'Atelier, 1999.
- Poucota, Paulin. *Lectures africaines de la Bible*. Yaoundé, Cameroun : UCAC, Presses de l'Université Catholique d'Afrique Centrale, 2002.
- Poucota, Paulin. *Quand la parole de Dieu visite l'Afrique : lecture plurielle de la Bible*. Éditions Karthala, 2011.
- Sahile, Yohannes Tesfaye. *The Structure and Function of the Prologue of Judges: A Literary-Rhetorical Study of Judges 1:1–3:6*. Langham Monographs, 2017.
- Sarma, B. A. *Hermeneutics of Mission in Matthew: Israel and the Nations in the Interpretative Framework of Matthew's Gospel*. Langham Monographs, 2015.
- Schaaf, Ype. *On Their Way Rejoicing: The History and Role of the Bible in Africa*. Epilogue by Kwame Bediako. Paternoster, 1994; Nairobi: All Africa Conference of Churches, 1994.
- Sindima, Harvey J. *Beauty and Politics: A Commentary on Esther*. Blantyre, Malawi: Africa Academy Press, 2008.
- Speckman, M. T. *The Bible and human development in Africa*. Nairobi: Acton Publishers, 2001.

- Stiebert, Johanna and Musa W. Dube, eds. *The Bible, Centres and Margins: Dialogues Between Postcolonial African and British Biblical Scholars*. T&T Clark, 2018.
- Stine, Philip C., and Ernst R. Wendland. *Bridging the Gap: African Traditional Religion and Bible Translation*. UBS Monograph Series 4. United Bible Societies, 1990.
- Stoffregen Pedersen, Kirsten. *Traditional Ethiopian Exegesis of the Book of Psalms*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1995.
- Tambiyi, Gideon Iban and Umar H.D. Danfulani, eds. *Rethinking Biblical studies in Africa: essays in honour of Danny McCain*. Bukuru, Nigeria: Africa Christian Textbooks (ACTS), 2018.
- Tamfu, Dieudonné. *2 Peter and Jude*. Africa Bible Commentary Series. HippoBooks, 2018.
- Tarr, Delbert H. *Double Image: Biblical Insights from African Parables*. Paulist Press, 1994.
- Thuo, Peter Kamande. *A Complementary Approach to the Interpretation and Translation of Biblical Metaphors*. HippoBooks, 2021.
- Togarasei, Lovemore. *The Bible in Context: Essay Collection*. Bible in Africa Studies (BiAS) 1. University of Bamberg Press, 2009.
- Tomlin, Carol. *Preach It! Understanding African Caribbean Preaching*. SCM Press, 2019.
- Tororeiy, Mary. *Reclaiming Motherhood: An African Woman's Reading of Birthing Imagery in Job*. Alameda, California: Borderless Press, 2019.
- Udoekpo, Michael Ufok. *Rethinking the Prophetic Critique of Worship in Amos 5 for Contemporary Nigeria and the USA*. Pickwick Publications, 2017.
- Ukachukwu, Chris Manus. *Intercultural Hermeneutics in Africa: Methods and Approaches*. Nairobi: Acton Publishers, 2003.
- Ukpong, Justin S., ed. *African Interpretation of the Bible: A Reader*. SBL – Global Perspectives of Biblical Scholarship 11. Society of Biblical Literature, 2006.
- Ukpong, Justin S. *Sacrifice: African and Biblical: A comparative study of Ibibo and Levitical sacrifices*. Rome: Urbaniana University Press, 1987.
- Ukpong, Justin S., Musa W. Dube, Gerald O. West, Alpheus Masoga, Norman K. Gottwald, Jeremy Punt, Tinyiko S. Maluleke, and Vincent L. Wimbush. *Reading the Bible in the Global Village: Cape Town*. SBL – Global Perspectives of Biblical Scholarship 8. Brill, 2002.
- Ullendorff, Edward. *Ethiopia and the Bible: The Schweich Lectures*. The Schweich Lectures of the British Academy, 1967. London: Oxford University Press, 1968.
- Umoren, Anthony Iffen. *Paul and Power Christology: Exegesis and Theology of Romans 1:3-4 in Relation to Popular Power Christology in an African Context*. New Testament Studies in Contextual Exegesis / Neutestamentliche Studien zur Kontextuellen Exegese 4. Peter Lang, 2007.
- Viljoen, Francois. *The Torah in Matthew*. Theology in Africa 9. LIT Verlag, 2018.

- Vengeyi, Obvious. *Aluta Continua Biblical Hermeneutics for Liberation: Interpreting biblical texts on slavery for liberation of Zimbabwean underclasses*. Bible in Africa Studies (BiAS) 10, University of Bamberg Press, 2013.
- Wafula, R.S. *Biblical Representations of Moab: A Kenyan Postcolonial Reading*. Bible and Theology in Africa 19. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2014.
- Wandusim, Michael. *The Lord's Prayer in the Ghanaian Context: A Reception-Historical Study*. Studies in the Bible and Its Reception 20. De Gruyter, 2021.
- Waweru, Humphrey. *The Bible and African Culture: Mapping Transactional Inroads*. Zapf Chancery / African Books Collective, 2012.
- Wendland, Ernst R. *The Cultural Factor in Bible Translation: A Study of Communicating the Word of God in a Central African Cultural Context*. United Bible Societies' Monograph Series 2. United Bible Societies, 1987.
- Wendland, Ernst R., and Jean Claude Loba-Mkole, eds. *Biblical Texts and African Audiences*. Nairobi: Acton Publishers, 2004.
- Wessels, Johannes. *Paul's Approach to the Cultural Conflict in Corinth: A socio-historical study*. Theology in Africa 7. LIT Verlag, 2017.
- West, Gerald O. *Academy of the Poor: Towards a Dialogical Reading of the Bible*. Interventions 2. Sheffield Academic Press, 1998.
- West, Gerald O. *Biblical Hermeneutics of Liberation: Modes of Reading the Bible in the South African Context*. 2nd edition. Pietermaritzburg, South Africa: Cluster, 1995; Orbis Books, 1995.
- West, Gerald O. *Contextual Bible Study*. Pietermaritzburg, South Africa: Cluster Publications, 1993.
- West, Gerald O. *The Stolen Bible: From Tool of Imperialism to African Icon*. Biblical Interpretation Series 144. Brill, 2016.
- West, Gerald O. and Musa Dube, eds. *The Bible in Africa: Transactions, Trajectories, and Trends*. Brill, 2000, 2001.
- West, Gerald O., Musa W. Dube Shomanah, and Phyllis A. Bird, eds. "Reading With": *An Exploration of the Interface between Critical and Ordinary Readings of the Bible: African Overtures*. Semeia 73. Scholars Press, 1996.
- de Witt, Hans and Gerald O. West, eds. *African and European Readers of the Bible in Dialogue: In Quest of a Shared Meaning*. Pietermaritzburg, South Africa: Cluster Publications, 2009. Previously published: in 2008 by Brill in the Studies of Religion in Africa series, vol. 32.
- Yafeh-Deigh, Alice. *Paul's Sexual and Marital Ethics in 1 Corinthians 7: An African-Cameroonian Perspective*. Bible and Theology in Africa 22. Edited by Knut Holter. Peter Lang, 2015.
- Yamauchi, Edwin M. *Africa and the Bible*. Baker Academic, 2004.
- Yorke, Gosnell L. O. R. and Peter M. Renju, eds. *Bible Translation and African Languages*. Nairobi: Acton Publishers, 2004.

African American Biblical Theology, Commentaries, Hermeneutics, & Homiletics

A Select Bibliography

- Anyabwile, Thabiti M. *Christ-Centered Exposition Commentary: Exalting Jesus in Luke*. Edited by David Platt, Daniel L. Akin, and Tony Merida. B&H Publishing, 2017.
- Anyabwile, Thabiti M. *The Faithful Preacher: Recapturing the Vision of Three Pioneering African-American Pastors*. Foreword by John Piper. Crossway, 2007.
- Blount, Brian K. *Can I Get A Witness? Reading Revelation Through African American Culture*. Westminster John Knox Press, 2005.
- Blount, Brian K. *Go Preach! Mark's Kingdom Message and the Black Church Today*. Bible & Liberation. Orbis Books, 1998.
- Blount, Brian K. *Cultural Interpretation: Reorienting New Testament Criticism*. Augsburg Fortress, 1995; reprinted by Wipf & Stock, 2004.
- Blount, Brian K., Cain Hope Felder, Clarice J. Martin, and Emerson B. Powery, eds. *True to Our Native Land: An African American New Testament Commentary*. Fortress Press, 2007.
- Bobo, Luke Brad. *A Layperson's Guide to Biblical Interpretation: A Means to Know the Personal God*. Foreword by Clarence Dewitt Agan III. Resource Publications, 2016.
- Bowens, Lisa M. *African American Readings of Paul: Reception, Resistance, and Transformation*. Foreword by Emerson B. Powery. Afterword by Beverly Roberts Gaventa. Eerdmans, 2020.
- Braxton, Brad Ronnell. *No Longer Slaves: Galatians and African American Experience*. Liturgical Press, 2002.
- Brogdon, Lewis. *The Spirituality of Black Preaching: Advice to Young Preachers on the Heart of Black Preaching*. Seymour Press, 2016.
- Brown, Michael Joseph. *The Blackening of the Bible: The Aims of African American Biblical Scholarship*. Trinity Press International, 2004.
- Callahan, Allen Dwight. *The Talking Book: African Americans and the Bible*. Yale University Press, 2006.
- Collier-Thomas, Bettye. *Daughters of Thunder: Black Women Preachers and Their Sermons, 1850-1979*. Jossey-Bass, 1997.
- Copher, Charles B. *Black Biblical Studies: Biblical and Theological Issues on the Black Presence in the Bible*. Chicago: Black Light Fellowship, 1993).
- Crocket, Joseph V. *Teaching Scripture from an African-American Perspective*. Discipleship Resources, 1990.
- Crowder, Stephanie Buckhanon. *When Momma Speaks: The Bible and Motherhood from a Womanist Perspective*. Westminster John Knox Press, 2016.

- Ellis, Carl F., Jr. *Free at Last? The Gospel in the African American-Experience*. Rev. ed. InterVarsity Press, 1995.
- Evans, Tony. *The Power of Preaching: Crafting a Creative Expository Sermon*. 'The Kingdom Pastor's Library. Moody Publishers, 2019.
- Evans, Tony. *The Wonder of the Word: Hearing the Voice of God in Scripture*. 'The Kingdom Pastor's Library. Moody Publishers, 2019.
- Felder, Cain Hope, ed. *Stony the Road We Trod: African American Biblical Interpretation*. Thirtieth Anniversary Expanded Edition. Fortress Press, 2021.
[NB: First edition published in 1991 by Fortress Press.]
- Felder, Cain Hope. *Troubling Biblical Waters: Race, Class, and Family*. Orbis Books, 1989.
- Grimké, Francis James. *Meditations on Preaching*. Log College Press, 2018.
- Jenkins, Marcus. *Black Lives Matter to Jesus: The Salvation of black Life and All Life in Luke and Acts*. Fortress Press, 2021.
- Junior, Nyasha. *An Introduction to Womanist Biblical Interpretation*. Westminster John Knox Press, 2015.
- Johnson, Matthew V., Sr., James A. Noel, and Demetrius K. Williams, eds. *Onesimus Our Brother: Reading Religion, Race, and Culture in Philemon*. Paul in Critical Contexts. Fortress Press, 2012.
- Johnson-Smith, Robert, II, ed. *Wisdom of the Ages: The Mystique of the African American Preacher*. Judson Press, 1995.
- LaRue, Cleopus J. *I Believe I'll Testify: The Art of African American Preaching*. Westminster John Knox Press, 2011.
- LaRue, Cleophus J. *The Heart of Black Preaching*. Westminster John Knox, 2000.
- LaRue, Cleophus J. *Rethinking Celebration: From Rhetoric to Praise in African American Preaching*. Westminster John Knox Press, 2016.
- McCaulley, Esau. *Reading While Black: African American Biblical Interpretation as an Exercise in Hope*. IVP Academic, 2020.
- McCaulley, Esau. *Sharing in the Son's Inheritance: Davidic Messianism and Paul's Worldwide Interpretation of the Abrahamic Land Promise in Galatians*. Library of New Testament Studies. T & T Clark, 2019.
- Mitchell, Henry H. *Black Preaching: The Recovery of a Powerful Art*. Abingdon Press, 1990.
- Mitchell, Henry H. *Celebration and Experience in Preaching*. Revised edition. Foreword by James A. Forbes, Jr. Abingdon Press, 2008.
- Nash, Peter T. *Reading Race, Reading the Bible*. Fortress Press, 2003.
- Newton, Willie J., Jr. *Life-Situation Preaching for African-Americans*. Foreword by Frank A. Thomas. Pickwick Publications, 2019.

- Page, Hugh R., Jr., Randall C. Bailey, Valerie Bridgeman, Stacy Davis, Cheryl Kirk-Duggan, Madipoane Masenya, Nathaniel Samuel Murrell, and Rodney S. Sadler, Jr., eds. *The Africana Bible: Reading Israel's Scriptures from Africa and the African Diaspora*. Fortress Press, 2009.
- Redmond, Eric C., ed. *Say It! Celebrating Expository Preaching in the African American Tradition*. Foreword by Charlie Dates. Moody Publishers, 2020.
- Redmond, Eric, Bill Curtis, and Ken Fentress. *Christ-Centered Exposition Commentary: Exalting Jesus in Jonah, Michah, Nahum, and Habakkuk*. Edited by David Platt, Daniel L. Akin, and Tony Merida. B&H Publishing, 2016.
- Simmons, Martha J. *Doing the Deed: The Mechanics of 21st Century Preaching*. Vol. 1. African American Pulpit, 2012.
- Simmons, Martha J. and Frank A. Thomas, eds. *Preaching with Sacred Fire: An Anthology of African American Sermons, 1750 to the Present*. Foreword by Gardner C. Taylor. W. W. Norton, 2010.
- Smith, Mitzi J. Smith, ed. *I Found God in Me: A Womanist Biblical Hermeneutics Reader*. Cascade Books, 2015.
- Smith, Mitzi J. *Insights from African American Interpretation*. Insights 3. Fortress Press, 2017.
- Smith, Mitzi J. *The Literary Construction of the Other in the Acts of the Apostles: Charismatics, the Jews, and Women*. Princeton Theological Monograph Series Book 154. Pickwick Publications, 2011.
- Smith, Mitzi J., Angela N. Parker, and Ericka S. Dunbar Hill, eds. *Bitter the Chastening Rod: Africana Biblical Interpretation after Stony the Road We Trod in the Age of BLM, SayHerName, and MeToo*. Lexington Books / Fortress Academic, 2022.
- Smith, Shively T. J. *Strangers to Family: Diaspora and 1 Peter's Invention of God's Household*. Baylor University Press, 2016.
- Smith, Theophilus H. *Conjuring Culture: Biblical Formations of Black America*. Oxford: Oxford University Press, 1994.
- Thomas, Frank A. *Introduction to the Practice of African American Preaching*. Abingdon Press, 2016.
- Thomas, Frank A. *How to Preach a Dangerous Sermon*. Foreword by William Barber II. Abingdon Press, 2018.
- Thomas, Frank A. *They Like to Never Quit Praisin' God: The Role of Celebration in Preaching*. Revised edition. Foreword by Henry H. Mitchell. Pilgrim Press, 2013.
- Tomlin, Carol. *Preach It! Understanding African Caribbean Preaching*. SCM Press, 2019.
- Williams, Jarvis J. *Galatians*. New Covenant Commentary Series. Cascade Books, 2020.
- Williams, Demetrius K. *An End to This Strife: The Politics of Gender in African American Churches*. Augsburg Fortress, 2004.
- Wimbush, Vincent, ed. *African Americans and the Bible: Sacred Texts and Social Textures*. Continuum, 2001.

Wimpish, Vincent L. *Bible and African Americans: A Brief History*. Facets. Fortress Press, 2003.